

E815 - Goodbye! Pudding's Tearful Determination!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

kimi e no omoi ga takanatte

[00:17] ---

My heart throbs at the thought of you

[00:20] ---

kagirinaki chikara umareru

[00:20] ---

Limitless power surges

[00:23] ---

motomeru naraba dokomademo

kawaranu kizuna furikazasou

[00:23] ---

As long as you wish, we'll

brandish our unchanging bond

[00:29] ---

We are hope

[00:29] ---

We are hope

[00:37] ---

kimi to honki de kokoro

butsukeatta yorokobi mo

[00:37] ---

The joy of letting our true

feelings fly at each other

[00:44] ---

warai korogete namida

kawakashita setsunasa mo

[00:44] ---

The pain from how we laughed

our heads off to dry our tears

[00:51] ---

tsunagi awasete kaze no naka Ah

[00:51] ---

We connect them together and in the wind Ah

[00:58] ---

hatameiteiru yo takaku takaku

[00:58] ---

It's fluttering higher and higher

[01:05] ---

Why sagasu koto wo akirameta no

[01:05] ---

Why did you give up on your search?

[01:08] ---

Why hitori tatakai tsudukeru no

[01:08] ---

Why do you keep fighting by yourself?

[01:11] ---

nee, donna mirai kakugo shita no

[01:11] ---

Say, what kind of future did you prepare for?

[01:14] ---

yume wa mou te ni shita no

[01:14] ---

Have you fulfilled your dream?

[01:18] ---

kimi e no omoi ga takanatte

[01:18] ---

My heart throbs at the thought of you

[01:22] ---

kagirinaki chikara umareru

[01:22] ---

Limitless power surges

[01:25] ---

motomeru naraba dokomademo

kawaranu kizuna furikazasou

[01:25] ---

As long as you wish, we'll

brandish our unchanging bond

[01:31] ---

We are hope

[01:31] ---

We are hope

[01:32] ---

aoku hiroi sekai no hate ni

[01:32] ---

At the broad, blue end of the world

[01:36] ---

kimi to mezashitai basho ga aru

[01:36] ---

There is a place that I want to go with you

[01:38] ---

susumiyuku kouro nara

[01:38] ---

The sea route that we take

[01:41] ---

tooi mukashi mou kimeteita

[01:41] ---

decided long ago in the past

[01:58] ---

mada todokanai kimi no koe ga

[01:58] ---

Your voice that hasn't reached me yet

[02:02] ---

muryoku na mune wo oshitsubusu

[02:02] ---

crushes my helpless heart

[02:06] ---

boku wa kimi wo motometeiru kara

[02:06] ---

I'm wanting you

[02:09] ---

hikari sashikomuu asa wo shinjite iyou

[02:09] ---

*so I'll keep believing in the
morning when the light comes in*

[02:14] ---

me wo tojite mimi wo sumashite

[02:14] ---

Close your eyes and listen carefully

[02:18] ---

sagashi dasou kimi no kotae wo

[02:18] ---

Let's look for your answer

[02:21] ---

*michi wa kanarazu tsuduiteiru
yo mada mitakoto no nai umi e*

[02:21] ---

*The road always continues towards
the sea that you've never seen*

[02:27] ---

We are hope

[02:27] ---

We are hope

[02:28] ---

aoku hiroi sekai no hate ni

[02:28] ---

At the broad, blue end of the world

[02:31] ---

kimi to kaeru beki basho ga aru

[02:31] ---

There is a place I have to return to with you

[02:34] ---

boku tachi wa eien ni

[02:34] ---

We will be forever

[02:37] ---

tooi mukashi sou kimeteita

[02:37] ---

decided long ago in the past

[02:47] ---

To take back Sanji who was being pressed into

[02:50] ---

a marriage and left his friends behind,

[02:53] ---

**Luffy and the others infiltrated the Whole Cake Island
where Emperor Big Mom is.**

[02:58] ---

**Brook and Pedro who snuck into the Whole Cake Chateau
from a different route,**

[03:03] ---

**started their operation
to get a copy of the Road Ponegliff.**

[03:17] ---

You don't know my other name, do you, baby?

[03:31] ---

It's Soul King!

[03:34] ---

The soldiers infused with souls...

[03:38] ---

...will not be able to stay on their feet...

[03:43] ---

**...when they face my
serious shout of the soul!**

[03:47] ---

Meanwhile, in front of Luffy and Nami

[03:50] ---

***who were held captive in
the Whole Cake Chateau,**

[03:53] ---

Pudding showed up.

[03:57] ---

*Listen, there is something
that I have to tell you two.*

[04:05] ---

What is it, Pudding?

[04:11] ---

I actually...

[04:17] ---

...was proposed to by Sanji-san.

[04:21] ---

What?!

[04:27] ---

"Goodbye!

Pudding's Tearful Determination!"

[04:45] ---

It made me happy.

[04:48] ---

But...

[04:50] ---

...I know Sanji-san is just being nice to me.

[04:56] ---

I'm causing everyone trouble.

[04:59] ---

That's not true...

[05:04] ---

So don't worry.

[05:08] ---

I'm not going to marry him.

[05:19] ---

Listen.

[05:46] ---

Hey, wait, Pudding!

[05:59] ---

Goodbye.

[06:05] ---

Where's Reiju?

[06:06] ---

I don't know. She left for somewhere earlier.

[06:06] ---

A GUEST ROOM - THE VINSMOKE FAMILY

[06:11] ---

--Tea

*--Green tea**

[06:13] ---

--Tea

--Green tea

[06:15] ---

--Tea

--Green tea

[06:16] ---

Which'd you like to have?

[06:20] ---

I'd rather have booze.

[06:22] ---

What?!

[06:24] ---

Wh-What if you had to choose?

[06:27] ---

Tea.

[06:28] ---

Yes!

[06:30] ---

Anyway, Father, where will Sanji and his wife live after they get married?

[06:35] ---

Of course, in Germa.

[06:38] ---

Then, I can take my time and pay him back for kicking me.

[06:43] ---

The daughter is the key.

[06:47] ---

If we don't hold her as a hostage, we don't know what they'll demand hereafter.

[06:54] ---

We're dealing with pirates.

[06:56] ---

I see. A hostage, huh?

[07:00] ---

Maybe they want to hold Sanji hostage too in case something happens, huh?

[07:06] ---

Don't be silly, Niji.

[07:09] ---

Even if they do, would killing Sanji upset us that much?

[07:16] ---

You're right.

[07:19] ---

Never!

[07:20] ---

I can't wait...

[07:23] ---

...to live close to Sanji again.

[07:31] ---

SANJI'S ROOM

[07:34] ---

May I come in-*nasu*?

[07:36] ---

Yeah.

[07:38] ---

Thank you for going shopping.

[07:39] ---

It's nothing-*nasu*.

[07:42] ---

Um, I got some news-*nasu*.

[07:44] ---

We're currently holding
Straw Hat and Cat Burglar-*nasu*.

[07:52] ---

They got Luffy and Nami-san?

[07:59] ---

It's okay.

[08:01] ---

*After me and Pudding-chan's wedding tomorrow,

[08:04] ---

they'll be free.

[08:08] ---

I made a deal with Big Mom...

[08:11] ---

**About this time tomorrow,
I'll gain Germa's military strength**

[08:16] ---

and we'll all have a delicious wedding cake!

[08:24] ---

**If you don't run away,
everything will turn out for the best, Sanji.**

[08:32] ---

**And a Mink Man and Soul
King are still rampaging.**

[08:38] ---

Brook!

[08:39] ---

**Sweet General Smoothie and Baron Tamago
went to subdue them,**

[08:44] ---

but they're still struggling to...

[08:46] ---

That's enough.

[08:50] ---

Can I have my groceries?

[08:52] ---

Yeah, here they are-*nasu*.

[08:55] ---

If you're hungry, I can bring you something like *nasu* (eggplant).

[08:59] ---

No thanks.

[09:01] ---

--Can I use this kitchen?

--What?

[09:06] ---

Pudding-*chan* didn't show up at the dinner table so I'll cook something for her.

[09:11] ---

I see-*nasu*.

[09:16] ---

I'm worried about her.

[09:18] ---

Yes, I heard that she still doesn't feel well...

[09:24] ---

Ouch!

[09:24] ---

"MIRRO-WORLD" - BRULEE'S HOUSE

[09:26] ---

Oh, ow, ow, ow...

[09:28] ---

Yes!

[09:29] ---

Ow, ow, ow, ow, ow...

[09:33] ---

Oh, no!

[09:34] ---

Brulee-*sama*!

[09:43] ---

Electrical Luna!

[10:41] ---

This is bad! I gotta tell Mama!

[10:48] ---

Leave it to me, Chobro!

[10:50] ---

Choo-choo! Choo-choo!

Choo-choo and choo-choo and choo!

[10:54] ---

Idiots! No one can catch up with me once I start running...

[11:01] ---

Ouch!

[11:01] ---

Garchu!

[11:03] ---

What?!

[11:05] ---

Guess who?

[11:07] ---

What?!

[11:08] ---

No, no, no... Let go of me!

[11:11] ---

Not yet!

[11:13] ---

I said "Let go of me"!

[11:16] ---

Okay.

[11:18] ---

What?

[11:19] ---

I-I'm gonna crash!

[11:22] ---

I can't stop!

[11:24] ---

There!

[11:27] ---

Yes! We beat Brulee's group!

[11:34] ---

Chobro!

[11:36] ---

All right!

[11:38] ---

**Now we can use Brulee's ability
to jump in and out of the mirrors!**

[11:43] ---

**Let's travel in this dimension
across the island to look for everyone!**

[11:49] ---

Soul King's shout of the soul...

[11:52] ---

...is still far from over!

[11:55] ---

Baby!

[12:22] ---

Here's the finale!

[12:31] ---

**Now, all that's left is those who can't
be destroyed by the shout of the soul!**

[12:52] ---

Go!

[13:34] ---

H-He disappeared!

[13:47] ---

Song of Scratches...

[13:50] ---

Blizzard Slice!

[13:54] ---

I've already cut you.

[13:56] ---

What?

[14:04] ---

The keys!

[14:06] ---

Damn you!

[14:11] ---

How dare you do that!

[14:15] ---

I've got to do it!

[14:23] ---

Swallow Banderole!

[14:33] ---

**I asked my partner to risk his life
before I came here!**

[14:49] ---

I have to get what I need...

[14:52] ---

...or I'll lose face!

[15:03] ---

Who said that I don't have a face to lose!

[15:09] ---

...A face to lose! ...A face to lose!

[15:14] ---

...A face to lose!

[15:19] ---

Guards, can you hear me?

[15:22] ---

Answer!

[15:23] ---

I need to hurry up.

[15:28] ---

These are the keys.

[15:33] ---

Pedro-san! I'll do it!

[16:23] ---

I guess all the guards inside got beaten...

[16:25] ---

Probably.

[16:27] ---

This is the only entrance.

Prepare to attack.

[16:31] ---

Yes, ma'am!

[17:06] ---

Is the intruder in there?!

[17:10] ---

Mama! You didn't have to come!

I can handle it!

[17:14] ---

Get out of my way, Smoothie!

[17:31] ---

Who are you?

[17:34] ---

Don't you know whose treasure...

[17:37] ---

...you're messing with?!

[17:41] ---

Don't tell me it's...

[17:46] ---

Big Mom!

[17:54] ---

Oh? What a strange creature!

[18:12] ---

That's odd.

[18:50] ---

You are...

[19:13] ---

**The intruder is passing through
the hallway near the Courtyard!**

[19:16] ---

Corner him from both sides!

[19:24] ---

All hands, shields up!

[19:32] ---

Charge!

[19:42] ---

Almost there!

[19:52] ---

Alright! We cornered him in the Courtyard!

[19:55] ---

Damn! What are they up to?

[20:00] ---

It's been a while-*bon*!

[20:05] ---

THE COURTYARD IN THE WHOLE CAKE CHATEAU

[20:10] ---

Baron Tamago!

[20:12] ---

Captain Pedro of the Nox Pirates!

[20:16] ---

**Although you're my enemy,
I've already given you due respect.**

[20:22] ---

Every time we face each other,

[20:26] ---

**this scar on the left eye that we both have
itches-*toi-et-moi*.**

[20:32] ---

Five years ago, you *really* held on to life.

[20:39] ---

Why are you doing the same again?

[20:43] ---

**You don't have much time
left to live-*soufflé*.**

[20:51] ---

That day, Mama took...

[21:02] ---

...50 years of your life-*bon*!

[21:10] ---

Yes, I know that.

[21:18] ---

I'm not...

[21:27] ---

...expecting to go home alive!

[22:21] ---

--Hey, Luffy!

--I...

[22:26] ---

...gotta go!

[22:28] ---

I can't stay in a place like this forever!

[22:45] ---

Damn!

[22:54] ---

Oh, yeah! Okay!

[22:59] ---

Hey, Luffy!

[23:04] ---

I got an idea to get us out of here!

[23:07] ---

What?

[23:10] ---

Let's go!

[23:11] ---

Sanji!

[23:24] ---

***Pedro engages in a duel
against his fated rival Baron Tamago!***

[23:28] ---

***And his horrific past involving
Big Mom is revealed!***

[23:32] ---

When it's all revealed,

[23:34] ---

***Pedro's lightning sword attack,
along with his determination, strikes the Baron!**

[23:40] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"The History of the Left Eye!

Pedro vs. Baron Tamago!"

[23:44] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

[23:48] ---

[23:50] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 03:04:38 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:04:38 UTC by whimsee